

Pays de Sierck et Canner

■ TRADITION À KERLING-LÈS-SIERCK

Marché de l'avent des Fanfarons

Le comité de l'association Les Fanfarons prépare leur sixième marché de l'avent qui aura lieu ce dimanche de 11 h à 18 h, dans les locaux de l'ancienne école. « *Nous proposons un marché avec des artisans locaux*, insiste le président Denis Kaiser. *Ils présenteront des objets de décoration en bois, des tableaux, des bijoux, des confections en laine ainsi qu'une multitude d'objets à offrir pour Noël. Sans oublier les Spritz de Noël que confectionne le comité tous les ans !* ».

La partie restauration s'anima dès 11 h par l'apéritif, à midi par la restauration chaude ainsi que tout au long de l'après-midi pour le bonheur de tous : vins chauds, crêpes, gâteaux, biscuits de Noël.

Une chorale, Éclats de Voix, se produira à deux reprises dans l'après-midi et entonnera des chants de Noël ainsi que des chants profanes.

L'exposition débutera dès 11 h et se terminera à 18 h.

■ AVEC LES POMPIERS DE GUÉNANGE

1 200 marcheurs en course

Mille deux cent vingt-six marcheurs venus de toute la région ainsi que des pays voisins ont participé à la marche populaire IVV internationale organisée à Guénange par l'amicale des sapeurs-pompiers.

Ce n'est pas un record mais parfaitement dans la moyenne des années précédentes.

Les marcheurs avaient le choix entre deux circuits : dix ou vingt kilomètres, balisés et sans difficultés particulières par les rues et sentiers forestiers de la commune.

Et comme la météo était favorable, les marcheurs étaient venus en famille.

Beaucoup avaient même prévu les bâtons de marche.

Il ne s'agissait pas d'une compétition mais des coupes étaient prévues pour les groupes les plus nombreux ainsi que pour le doyen et le plus jeune des participants.

C'est ainsi que le club de Talange l'emporte avec cinquante-quatre marcheurs devant Hagondange (quarante-huit), Yutz et Hunting (quarante-trois) et le club Vosgien (trente-six).



Deux circuits au choix : 10 ou 20 km par les rues et sentiers forestiers de Guénange. Photo RL

■ HUNTING CÔTÉ SPORT

Et maintenant de l'aïkido-taïso

L'Amicale sportive de Hunting étend le champ de ses activités sportives nouvelles.

Elle comptera désormais en son sein une section d'aïkido-taïso.

Cette discipline a pour objectif essentiel le maintien d'une bonne forme et d'un bon équilibre physique et psychique.

Les séances sont ouvertes à tous.

Les personnes intéressées par la pratique de ce sport sont invitées à se rapprocher d'Eric Havez, entraîneur diplômé d'Etat qui animera les séances.

Les frais d'inscription pour la saison 2013-2014 s'élèvent à 70 €, "offre découverte de ce sport."

Les inscriptions sont reçues dès à présent au siège de l'ASH, au Café Flamm, rue de l'église

Tél. : 03 82 55 06 99.

■ URGENCES

Samu 57 (tél. 03 82 56 80 70).
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner :

57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse :

Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Sierck-les-Bains :

tél. 03 82 83 71 01.

■ GUÉNANGE

Donnez vos jouets pour Emmaüs

À l'occasion de la Semaine européenne de la réduction des déchets, la Communauté de communes de l'Arc mosellan et la CLCV (consommation, logement, cadre de vie) organisent une collecte de jouets et bibelots au profit d'Emmaüs le mercredi 20 et jeudi 21 novembre de 9 à 17 h. Pour participer, il suffit de déposer jeux, jouets, peluches, bibelots à la galerie marchande de l'Intermarché de Guénange. En plus, de nombreux cadeaux écologiques seront à gagner.

À noter aussi que tout au long de ces deux journées, des techniciens seront présents pour renseigner le public sur le compostage pour produire un amendement naturel utilisable directement. En effet, le principe de la semaine de la réduction des déchets est la prévention car "le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas".

■ DISTROFF

Conseil municipal

Le conseil municipal se réunira en séance ordinaire ce mercredi 20 novembre à 19 h, en mairie, avec l'ordre du jour suivant : approbation du compte rendu de la séance du 25 septembre ; décisions modificatives ; avenants aux travaux de la nouvelle école maternelle ; modification du temps de travail des femmes de service ; acceptation d'un chèque Groupama ; syndicat Eurosport ; règlement du cimetière ; règlement du columbarium ; fixation du prix du columbarium ; indemnité de conseil au receveur municipal ; garantie d'emprunt à l'Ehpad de Metzervisse ; approbation du plan d'aménagement forestier et fixation du prix du stère de bois, et le point divers.

■ STUCKANGE

Au pays du cristal

L'association Sports-Loisirs-Stuckange organise le jeudi 5 décembre un voyage au pays du cristal. Au programme : départ de la salle socioculturelle à 7 h 45, le matin visite du musée Laliq à Wingen-sur-Moder, déjeuner le midi d'un baeckeoffe à Meisenthal avant la visite de la maison du verre et du cristal ainsi que de l'exposition *L'envers du décor*. Cette exposition décortique les techniques verrières de l'Art Nouveau et présente des œuvres d'Émile Gallé. Un souffleur de verre procédera à des démonstrations. Enfin, la découverte du musée du Sabotier à Soucht clôturera la journée. Le retour est prévu pour 20 h. Prix : 50 €. **Réservation : Evelyne Kill au 03 82 82 15 77.**

Découverte des vins primeurs

Ce jeudi 21 novembre, la commission municipale des fêtes invite les amateurs à découvrir les vins nouveaux à la salle socioculturelle. D'abord découverte gratuite des primeurs de Touraine de 10 h à 19 h puis, à partir de 19 h grande soirée "beaujolais nouveau autour d'un buffet du terroir". Sur réservation au prix de 10 € par personne en mairie au 03 82 56 90 81.

■ BERTRANGE-IMELDANGE

Temps Libre : soirée beaujolais

Chantal Simon et son équipe d'animatrices du Temps Libre informent qu'à l'occasion du beaujolais Nouveau, le groupe organise une journée spéciale, ce jeudi 21 novembre.

Au programme : rendez-vous à la salle Jacques-Martin pour l'après-midi récréatif jusqu'à 18 h 45. Pour ceux qui voudront continuer la soirée beaujolais, possibilité de se restaurer autour d'une assiette campagnarde, brie et île flottante, pain et vin compris.

Prix : 5 € membres actifs, 10 € membres passifs et 15 € pour les invités.

Le groupe folklorique La Kaul présentera quelques danses et chants et invitera l'assemblée des gourmets présents à une tombola.

Inscriptions auprès de Chantal au 06 71 23 58 02.

■ LUTTANGE

Vente de bois de chauffage pour l'année 2014

Les personnes intéressées par l'achat de bois de chauffage peuvent se faire inscrire en mairie.

Les inscriptions sont reçues jusqu'au 22 novembre.

Elles peuvent se faire également par téléphone au 03 82 83 51 92.

■ SIERCK-LES-BAINS

Le père Noël dans la cité des ducs

La première édition des Enchantements de Noël, imaginés par Sierck, a été un vrai succès. Municipalité et bénévoles récidivent et rebaptisent la manifestation Le village du père Noël.

A Sierck, depuis 2012, les fêtes de fin d'année ont pris de l'envergure et rassemblent autour des chalets municipalité, commerçants et plus de soixante bénévoles. Baptisée l'an dernier Les enchantements de Noël, la manifestation revient en 2013 sous le doux nom de Village du père Noël. « *On s'est dit que du point de vue de la communication, Enchantements c'était très joli mais que ça ne voulait pas dire grand-chose* », estime le maire de Sierck, Laurent Steichen.

Ils y travaillent depuis l'été. Dans ce village, on prend les mêmes et on recommence : trois cents ours en peluche en guise de décoration, neuf chalets, soit deux de plus que l'an dernier, des ateliers pour enfants et adultes sans oublier des jouets en bois et des boules. Du côté des personnages, le père Noël sera évidemment de la partie, ses lutins également qui se chargeront de lire les courriers et d'y répondre. Facteur, crieur et veilleur ont été recrutés.

Quatre week-ends thématiques ont été arrêtés : le 30 novembre et 1^{er} décembre, marché de l'avent ; les 7 et 8 décembre père Noël



Pour la deuxième fois, Sierck invite le père Noël dans son village créé de toutes pièces par la municipalité, les commerçants et soixante bénévoles. Photo Philippe NEU.

accueil saint Nicolas ; les 14 et 15 décembre : marché solidaire et les 21 et 22 décembre veillée de Noël en musique.

Priorité aux enfants

Pour cette deuxième édition, l'accent a été mis sur les enfants. Chaussette de Noël,

boules, bijoux, guirlandes, vitraux, ange, tampons et chocolats sont au programme des ateliers proposés dès 4 ans. « *Ils sont organisés sur inscription à l'office de tourisme au prix de 4 €.* » Il y aura aussi des contes et un jeu de piste sans oublier l'ate-

lier d'écriture pour confectionner sa lettre à envoyer au vieux barbu. Quant aux adultes, ils pourront s'essayer à l'art floral.

Du côté des nouveautés, un spectacle de magie, une course de boules de Noël sur ruisseau et des marches noc-

S. F.

Pour participer aux ateliers, inscriptions au 03 82 83 74 14.

■ HAUTE-KONTZ

Fanny et Nicolas

Samedi en mairie, Marie-Josée Thill, maire, a reçu le consentement mutuel de Fanny Le Dref, chargée de ressources humaines, et de Nicolas Hemmer, ingénieur sécurité environnement. Tous nos vœux de bonheur aux jeunes époux.



■ APACH

Bonjour la vie

Jaden est né au foyer de Sandra Barthel et de Sven Funk domiciliés dans la localité. Félicitations aux parents et bienvenue au bébé !

■ NÉCROLOGIE

M. Célestin Wassmer

STUCKANGE. — Nous apprenons le décès de M. Célestin Wassmer survenu le 6 novembre, dans sa 75^e année aux Verreries-de-Moussans (Hérault) où il s'était retiré.

Il avait eu la douleur de perdre son épouse Helga en 1993. Il avait deux enfants, Mickaël et Sandra.

C'était le dernier chef de corps des sapeurs-pompiers de Kuntzig Stuckange avant leur dissolution.

Il a été inhumé au cimetière de Stuckange dans l'intimité familiale.

Nos condoléances à la famille.

■ APACH

Conseil municipal

Le conseil municipal se réunira en mairie en session ordinaire ce soir à 19 h 30. Il a été mis à l'ordre du jour : périmètres de zonage et assainissement ; logement école primaire (acquisition d'une cuisine intégrée) ; emplacement pour vente à emporter (pizza) ; redevance de l'occupation du domaine public (vente du pain) ; modifications budgétaires et divers.

Chien errant

Un chien husky a été trouvé errant sur le territoire de la commune. Le propriétaire est invité à contacter la mairie pendant les horaires d'ouverture au 03 82 83 81 72.

■ RITZING

Les pompiers recrutent

Les sapeurs-pompiers de Ritzing lancent un appel à toutes celles et à tous ceux qui souhaiteraient faire partie des effectifs du corps local. Les personnes intéressées peuvent s'adresser au chef de corps Rémy Streit au 03 82 83 34 84.

■ MONTENACH

Concours à la cabane

Un concours est organisé cette année encore à la Maison de la nature pour les enfants de 6 à 12 ans. Le thème de cette année est : "Fabrique ton arbre sur ta fête préférée" (arbre de Noël, Pâques, Halloween, anniversaire, etc.) à l'aide de matériaux recyclés ou d'éléments de la nature (tiges, branches, sable, cailloux, pierres...). Il doit mesurer au maximum 60 x 100 cm. Les participants pourront faire un arbre suspendu à condition de prévoir la fixation. Les enfants devront déposer leur œuvre avant le 15 décembre prochain à la Maison de la nature. La remise des prix aura lieu en janvier prochain. Pendant toute la durée du concours, les maquettes seront exposées sur place afin que les enfants puissent les découvrir. Le gagnant organisera gratuitement son anniversaire à la Maison de la nature, et les autres bénéficieront de bons pour des récrés nature et plein d'autres surprises.

Renseignements sur le site internet ou au 03 82 88 77 49.

■ KIRSCH-LÈS-SIERCK

Après-midi jeux

Les seniors se retrouveront ce mercredi à partir de 14 h dans la salle communale pour un après-midi jeux, avec une pause-café gâteaux toujours très appréciée.

BETTELAINVILLE

Ode à sainte Cécile

Cela faisait plus de vingt ans que les choristes de Chanheurlin n'avaient pas chanté en l'église d'Aboncourt. Pour Marie-José Nast la présidente, Sainte-Cécile a été l'occasion d'un retour. C'est avec plaisir que le conseil de fabrique d'Aboncourt a ouvert les portes de l'église pour accueillir les passionnés de chants. Les températures hivernales ont sans doute freiné les déplacements des amateurs de belle voix, mais les émotions laissées par l'harmonie de l'ensemble vocal ont su réchauffer les cœurs. C'est sur la marche de Sacco et Vanzetti que Josiane Membré a choisi d'ouvrir ce concert, suivie par une pléiade de chansons françaises en passant par l'Ave Verum de Camille Saint-Saëns et d'un gospel et spirituel avec un détour par une liturgie africaine. À l'issue des interprétations, une collation a été offerte, moment propice à l'échange entre les chanteurs et leur public.



Assemblée peu étoffée, mais conquise par les émotions laissées par l'harmonie des voix. Photo RL